

Uradni list

Evropske unije

L 297

Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 48

15. november 2005

Vsebina	I	Akti, katerih objava je obvezna	
		Uredba Komisije (ES) št. 1853/2005 z dne 14. novembra 2005 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterga sadja in zelenjave	1
	★	Uredba Komisije (ES) št. 1854/2005 z dne 14. novembra 2005 o dopolnitvi Priloge k Uredbi (ES) št. 2400/96 glede registracije imena v „Register zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb“ (<i>Miel de Provence</i>) (ZGO)	3
	★	Uredba Komisije (ES) št. 1855/2005 z dne 14. novembra 2005 o dopolnitvi Priloge k Uredbi (ES) št. 2400/96 glede vnosa nekaterih imen v „Register zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb“ (<i>Mela Alto Adige ali Südtiroler Apfel</i> – (ZGO), <i>Asperge des Sables des Landes</i> – (ZGO), <i>Pâtes d’Alsace</i> – (ZGO), <i>Jamón de Trevélez</i> – (ZGO), <i>Oliva Ascolana del Piceno</i> – (ZOP))	5
	★	Uredba Komisije (ES) št. 1856/2005 z dne 14. novembra 2005 o spremembi Uredbe (ES) št. 1291/2000 o določitvi skupnih podrobnih pravil za uporabo sistema uvoznih in izvoznih dovoljenj in potrdil o vnaprejšnji določitvi za kmetijske proizvode glede proizvodov, za katere je treba predložiti dovoljenje	7
	★	Uredba Komisije (ES) št. 1857/2005 z dne 14. novembra 2005 o spremembi Uredbe (ES) št. 1864/2004 o odprtju in zagotavljanju upravljanja tarifnih kvot za konzervirane gobe, uvožene iz tretjih držav	9
		Popravki	
	★	Popravek Uredbe Sveta (ES) št. 692/2005 z dne 28. aprila 2005 o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 2605/2000 o uvedbi dokončnih protidampinskih dajatev na uvoz nekaterih elektronskih trgovskih tehnic (REWS) po poreklu, med drugim, iz Ljudske republike Kitajske (UL L 112, 3.5.2005)	11

I

(Akti, katerih objava je obvezna)

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1853/2005**z dne 14. novembra 2005****o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 3223/94 z dne 21. decembra 1994 o podrobnih pravilih za uporabo uvoznega režima za sadje in zelenjavo ⁽¹⁾, in zlasti člena 4(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 3223/94 v skladu z rezultati večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga oblikuje merila, po katerih Komisija določa pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav, za proizvode in obdobja, predpisana v Prilogi k Uredbi.

- (2) V skladu z zgornjimi merili je treba določiti pavšalne uvozne vrednosti v višini, podani v Prilogi k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 4 Uredbe (ES) št. 3223/94 so določene v Prilogi k Uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 15. novembra 2005.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 14. novembra 2005

Za Komisijo

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 337, 24.12.1994, str. 66. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 386/2005 (UL L 62, 9.3.2005, str. 3).

PRILOGA

k Uredbi Komisije z dne 14. novembra 2005 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	052	64,3
	096	36,8
	204	47,6
	999	49,6
0707 00 05	052	110,6
	204	23,8
	999	67,2
0709 90 70	052	109,0
	204	95,7
	999	102,4
0805 20 10	204	60,0
	999	60,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	62,7
	624	88,6
	999	75,7
0805 50 10	052	64,0
	388	68,2
	999	66,1
0806 10 10	052	118,3
	400	246,4
	508	267,3
	624	162,5
	720	99,7
	999	178,8
0808 10 80	388	107,2
	400	105,4
	404	142,5
	512	131,2
	720	26,7
	800	165,3
0808 20 50	999	113,1
	052	102,4
	720	56,5
	999	79,5

⁽¹⁾ Nomenklatura držav je določena z Uredbo Komisije (ES) št. 750/2005 (UL L 126, 19.5.2005, str. 12). Oznaka „999“ pomeni „drugega porekla“.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1854/2005

z dne 14. novembra 2005

o dopolnitvi Priloge k Uredbi (ES) št. 2400/96 glede registracije imena v „Register zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih oznak“ (Miel de Provence) (ZGO)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

vosti proizvoda, ki so predmet vloge, ne morejo veljati za lastnosti, ki so značilne za regijo Provanso.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2081/92 z dne 14. julija 1992 o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila⁽¹⁾, in zlasti členov 7(5)(b) in 6(3) in (4) Uredbe,

(6) Komisija nasprotno meni, da vloga za registracijo temelji tako na slovesu medu iz Provanse kot tudi na posebni kakovosti zaradi cvetnega porekla medu, ki je značilna za provansalsko botanično okolje.

ob upoštevanju naslednjega:

(7) Nemčija se sklicuje tudi na morebitno škodo zaradi obstoja imena, ki je popolnoma ali delno homonimno, ali zaradi znamke ali obstoja proizvodov, ki so zakonito na trgu že najmanj pet let pred datumom objave iz člena 6(2) Uredbe (EGS) št. 2081/92. Sklicuje se zlasti na možnost, da proizvajalci, ki zdaj tržijo med pod imenom „Miel de Provence“, ne bodo več mogli uporabljati tega imena po registraciji, če njihovi proizvodi ne bodo v skladu s specifikacijo bodisi zaradi cvetličnega porekla bodisi zaradi proizvodnega območja.

(1) V skladu s členom 6(2) Uredbe (EGS) št. 2081/92 je bila vloga Francije za registracijo imena „Miel de Provence“ objavljena v Uradnem listu Evropske unije⁽²⁾.

(2) Nemčija je v skladu s členom 7(1) Uredbe (EGS) št. 2081/92 nasprotovala registraciji. Ugovor se nanaša na nespoštovanje pogojev iz člena 2 in na morebitno škodo, povezano z obstojem proizvoda, ki je zakonito na trgu najmanj pet let pred datumom objave po členu 6(2).

(8) Komisija meni, da ta razlog temelji na nedokazanih predpostavkah. Po drugi alineji člena 7(4) Uredbe (EGS) št. 2081/92 mora nasprotnik „dokazati“ škodo, na katero se sklicuje. Nemčija je zgolj omenila možnost škode, ne da bi dokazala, da dejansko obstajajo proizvajalci, ki bi bili oškodovani zaradi registracije.

(3) Komisija je v pismu z dne 11. januarja 2005 pozvala zadevne državne članice k iskanju medsebojnega dogovora v skladu z njihovimi notranjimi postopki.

(9) Nenazadnje Nemčija utemeljuje, da je uporaba imena „Miel de Provence“ dovoljena po Direktivi Sveta 2001/110/ES z dne 20. decembra 2001 o medu⁽³⁾ za med, ki izvira iz francoske regije Provansa-Alpe-Azurna obala. Ta regija naj bi bila drugačna od geografskega območja, ki ga zajema specifikacija, sestavljena v okviru Uredbe (EGS) št. 2081/92. Poleg tega specifikacija vloge za registracijo izključuje med iz sončnic, oljne repice in lucerne, in ki je med iz cvetja in rastlin, navzočih na geografskem območju. Zaradi tega in da bi spoštovali specifikacijo, bodo morali izvajalci, ki zdaj tržijo ta proizvod pod imenom „Miel de Provence“, izključiti med cvetličnega porekla, ki ni bil določen v specifikaciji. Po nemškem mnenju bi, če bi bil med „Miel de Provence“ registriran v okviru Uredbe (EGS) št. 2081/92, to bilo v nasprotju z Direktivo 2001/110/ES o medu.

(4) Ker v treh mesecih med Francijo in Nemčijo ni prišlo do sporazuma, mora Komisija v skladu s postopkom iz člena 15 Uredbe (EGS) št. 2081/92 sprejeti odločbo.

(5) Ugovor, ki ga je posredovala Nemčija, navaja tri razloge proti registraciji. Najprej je Nemčija nasprotovala, da je vnos v nasprotju s členom 4(2) Uredbe (EGS) št. 2081/92. Za ugovarjajočo stranko organoleptične lastnosti, značilnosti metode proizvodnje ali merila kako-

⁽¹⁾ UL L 208, 24.7.1992, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 806/2003 (UL L 122, 16.5.2003, str. 1).

⁽²⁾ UL C 261, 30.10.2003, str. 4.

⁽³⁾ UL L 10, 12.1.2002, str. 47.

- (10) Kakor je bilo navedeno v uvodni izjavi 8, razlog o obstoju škode ni dokazan. Poleg tega domnevna kršitev Direktive 2001/110/ES o medu ne spada k razlogom, na katere se lahko sklicuje pri ugovoru v skladu s členom 7(4) Uredbe (EGS) št. 2081/92. Poleg tega Direktiva 2001/110/ES omogoča nekatera imena, ne da bi bila ta obvezna. Nasprotno je namen Uredbe (EGS) št. 2081/92 urediti uporabo registriranih imen, čeprav so se prej lahko svobodneje uporabljala. Zato neobstoj omejitve v danem trenutku v načelu ni razlog za odklonitev registracije.
- (11) Glede na zgoraj navedeno je treba ime vpisati v „Register zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih oznak“.
- (12) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Odbora za predpisovanje geografskih oznak in zaščitenih označb porekla –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga k Uredbi Komisije (ES) št. 2400/96 ⁽¹⁾ se dopolni z imenom iz Priloge k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 14. novembra 2005

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 327, 18.12.1996, str. 11.

PRILOGA

Proizvodi, naštetih v Prilogi I k pogodbi, namenjeni za prehrano ljudi

Drugi proizvodi živalskega porekla (jajca, med, različni mlečni proizvodi razen masla)

FRANCIJA

Miel de Provence (ZGO)

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1855/2005

z dne 14. novembra 2005

o dopolnitvi Priloge k Uredbi (ES) št. 2400/96 glede vnosa nekaterih imen v „Register zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb“ (Mela Alto Adige ali Südtiroler Apfel – (ZGO), Asperge des Sables des Landes – (ZGO), Pâtes d’Alsace – (ZGO), Jamón de Trevélez – (ZGO), Oliva Ascolana del Piceno – (ZOP))

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2081/92 z dne 14. julija 1992 o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila ⁽¹⁾, in zlasti člena 6(3) in (4) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 6(2) Uredbe (EGS) št. 2081/92, so bile zahteva Italije za registracijo dveh imen „Mela Alto Adige“ ali „Südtiroler Apfel“ in „Oliva Ascolana del Piceno“; zahteva Francije za registracijo dveh imen „Asperge des Sables des Landes“ in „Pâtes d’Alsace“; in zahteva Španije za registracijo imena „Jamón de Trevélez“ objavljene v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽²⁾.

- (2) Ker Komisija ni prejela nobenega ugovora v smislu člena 7 Uredbe (EGS) št. 2081/92, je treba ta imena vpisati v „Register zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb“ –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga Uredbe Komisije (ES) št. 2400/96 ⁽³⁾ se dopolni z imeni iz Priloge k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 14. novembra 2005

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 208 24.7.1992, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 806/2003 (UL L 122, 16.5.2003, str. 1).

⁽²⁾ UL C 12, 18.1.2005, str. 20 (Mela Alto Adige ali Südtiroler Apfel);
UL C 47, 23.2.2005, str. 2 (Asperge des Sables des Landes);
UL C 47, 23.2.2005, str. 6 (Pâtes d’Alsace);
UL C 51, 1.3.2005, str. 2 (Jamón de Trevélez);
UL C 59, 9.3.2005, str. 33 (Oliva Ascolana del Piceno).

⁽³⁾ UL L 327, 18.12.1996, str. 11.

PRILOGA

Proizvodi, naštetih v prilogi I k pogodbi, namenjeni za prehrano ljudi**Proizvodi na osnovi mesa (kuhani, soljeni, prekajeni, itn.)**

ŠPANIJA

Jamón de Trevélez (ZGO)

Sveže ali predelano sadje, zelenjava in žita

ITALIJA

Mela Alto Adige ali Südtiroler Apfel (ZGO)

Oliva Ascolana del Piceno (ZOP)

FRANCIJA

Asperge des Sables des Landes (ZGO)

Prehrambeni izdelki, ki jih zadeva Priloga I Uredbe (EGS) št. 2081/92**Testenine**

FRANCIJA

Pâtes d'Alsace (ZGO)

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1856/2005

z dne 14. novembra 2005

o spremembi Uredbe (ES) št. 1291/2000 o določitvi skupnih podrobnih pravil za uporabo sistema uvoznih in izvoznih dovoljenj in potrdil o vnaprejšnji določitvi za kmetijske proizvode glede proizvodov, za katere je treba predložiti dovoljenje

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2358/71 z dne 26. oktobra 1971 o skupni ureditvi trga za semena ⁽¹⁾, in zlasti člena 4(2) Uredbe,ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 865/2004 z dne 29. aprila 2004 o skupni ureditvi trga za oljčno olje in namizne oljke ter o spremembi Uredbe (EGS) št. 827/68 ⁽²⁾, in zlasti člena 10(4) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Četrta alinea člena 5(1) Uredbe Komisije (ES) št. 1291/2000 ⁽³⁾ določa, da se ne zahteva nobeno dovoljenje in ne more biti predloženo za izvedbo dejavnosti, ki se nanašajo na količine, ki ne presegajo tistih, navedenih v Prilogi III k tej uredbi.

(2) V sektorju semen je Uredba Komisije (ES) št. 2081/2004 z dne 6. decembra 2004 o določitvi pravil za sporočanje informacij, potrebnih za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2358/71 o skupni ureditvi trga za semena ⁽⁴⁾, razveljavila Uredbo Komisije (EGS) št. 1117/79 z dne 6. junija 1979 o določitvi proizvodov v sektorju semen, za katere velja sistem uvoznih dovoljenj ⁽⁵⁾, iz česar sledi, da hibridi koruze in sorga, namenjeni za setev, niso več v sistemu uvoznih dovoljenj.

⁽¹⁾ UL L 246, 5.11.1971, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1782/2003 (UL L 270, 21.10.2003, str. 1).

⁽²⁾ UL L 161, 30.4.2004, str. 97.

⁽³⁾ UL L 152, 24.6.2000, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1741/2004 (UL L 311, 8.10.2004, str. 17).

⁽⁴⁾ UL L 360, 7.12.2004, str. 6.

⁽⁵⁾ UL L 139, 7.6.1979, str. 11.

(3) V sektorju za oljčno olje in namizne oljke člen 10(3) Uredbe (ES) št. 865/2004 določa, da se lahko sprejme sklep o uvedbi dovoljenj za vsak izvoz proizvodov iz točke a) člena 1, če se to izkaže za potrebno za usklajitev z razvojem trga. V drugih primerih se izvozno dovoljenje za te proizvode ne zahteva.

(4) Priloga III k Uredbi (ES) št. 1291/2000 je torej treba ustrezno spremeniti.

(5) Ukrepi, predvideni v tej uredbi, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za semena in mnenjem Upravljalnega odbora za oljčno olje in namizne oljke –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga III k Uredbi (ES) 1291/2000 se spremeni:

1. v Delu B – sektor za olja in masti – se del z naslovom „Izvozno dovoljenje z vnaprejšnjo določitvijo nadomestila ali brez (Uredba Komisije (ES) št. 2543/95)“ črta;

2. Del J – sektor semen – se črta.

Člen 2

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. novembra 2005.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 14. novembra 2005

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1857/2005

z dne 14. novembra 2005

o spremembi Uredbe (ES) št. 1864/2004 o odprtju in zagotavljanju upravljanja tarifnih kvot za konzervirane gobe, uvožene iz tretjih držav

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

(5) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za predelano sadje in zelenjavo –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2201/96 z dne 28. oktobra 1996 o skupni ureditvi trga za predelano sadje in zelenjavo ⁽¹⁾ in zlasti člena 15(1) Uredbe,

Uredba (ES) št. 1864/2004 se spremeni:

ob upoštevanju naslednjega:

1. V členu 1(2) se drugi pododstavek nadomesti z:

(1) Uredba Komisije (ES) št. 1864/2004 ⁽²⁾ odpira tarifne kvote za uvoz konzerviranih gob vrste *Agaricus* v Skupnost.

„Vendar pa za izdelke s poreklom iz Romunije (naročilo št. 09.4726) in Bolgarije (naročilo št. 09.4725) dajatve ne veljajo.“

(2) Zaradi sklenitve dodatnih protokolov k Evropskim sporazumom z Bolgarijo in Romunijo, ki so bili odobreni s sklepoma Sveta in Komisije 2005/430/ES, Euratom ⁽³⁾ in 2005/431/ES, Euratom ⁽⁴⁾, je treba stopnje dajatev za izdelke s poreklom iz Romunije in tarifne kvote za izdelke s poreklom iz Bolgarije, ki so določene v Uredbi (ES) št. 1864/2004, spremeniti.

2. Priloga I se nadomesti z:

„PRILOGA I

Obseg in obdobje veljavnosti tarifnih kvot iz člena 1(1) v tonah (odcejena neto teža)	
Država porekla	1. januar do 31. december vsako leto
Bolgarija	2 887,5 ⁽¹⁾
Romunija	500
Kitajska	23 750
Druge države	3 290

⁽¹⁾ Od 1. januarja 2006 se dodeljena kvota za Bolgarijo vsako leto poveča za 275 ton.“

(3) Dodatni protokoli k Evropskim sporazumom z Bolgarijo in Romunijo, ki so bili odobreni s sklepoma Sveta in Komisije 2005/430/ES, Euratom in 2005/431/ES, Euratom, so začeli veljati 1. avgusta 2005. To uredbo je zato treba uporabljati od tega datuma.

(4) Uredbo (ES) št. 1864/2004 je zato treba ustrezno spremeniti.

Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan objave v Uradnem listu Evropske unije.

⁽¹⁾ UL L 297, 21.11.1996, str. 29. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 386/2004 (UL L 64, 2.3.2004, str. 25).

⁽²⁾ UL L 325, 28.10.2004, str. 30.

⁽³⁾ UL L 155, 17.6.2005, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 155, 17.6.2005, str. 26.

Uporablja se od 1. avgusta 2005.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 14. novembra 2005

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

POPRAVKI

Popravek Uredbe Sveta (ES) št. 692/2005 z dne 28. aprila 2005 o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 2605/2000 o uvedbi dokončnih protidampinških dajatev na uvoz nekaterih elektronskih trgovskih tehtnic (REWS) po poreklu, med drugim, iz Ljudske republike Kitajske

(Uradni list Evropske unije L 112 z dne 3. maja 2005)

Na strani 7, člen 1(1), tabela, stolpec „Podjetje“:

- (a) *namesto*: „Shanghai Adeptech Precision Co. Ltd.
No. 3217 Hong Mei Road, Shanghai 201103,
People's Republic of China“
- beri*: „Shanghai Adeptech Precision Co. Ltd
No 1688 Huateng Road, Huaxin Town,
Qingpu District, Shanghai,
People's Republic of China“;
- (b) *namesto*: „Shanghai Excell M & E Enterprise Co. Ltd.
No. 1688 Huateng Road, Huaxin Town,
Qingpu District, Shanghai,
People's Republic of China“,
- beri*: „Shanghai Excell M & E Enterprise Co. Ltd
No 3217 Hong Mei Road, Shanghai 201103,
People's Republic of China“.
-